

---

Fitting instructions
Make: Kia
Sorento (BL); 2002-2006
Type: 4116


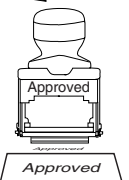
---

---

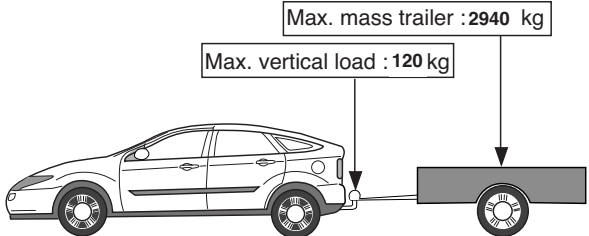
Permanently
linked to
quality

---

**Couplingsclass: A50-X**

**94/20/EC**      **e11 00-4377**








**Max. mass trailer : 2940 kg**

**Max. vertical load : 120 kg**


**D-Value: 14,1 kN**


**Torque settings for nuts and bolts (8.8)**

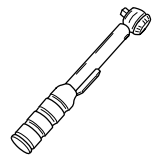




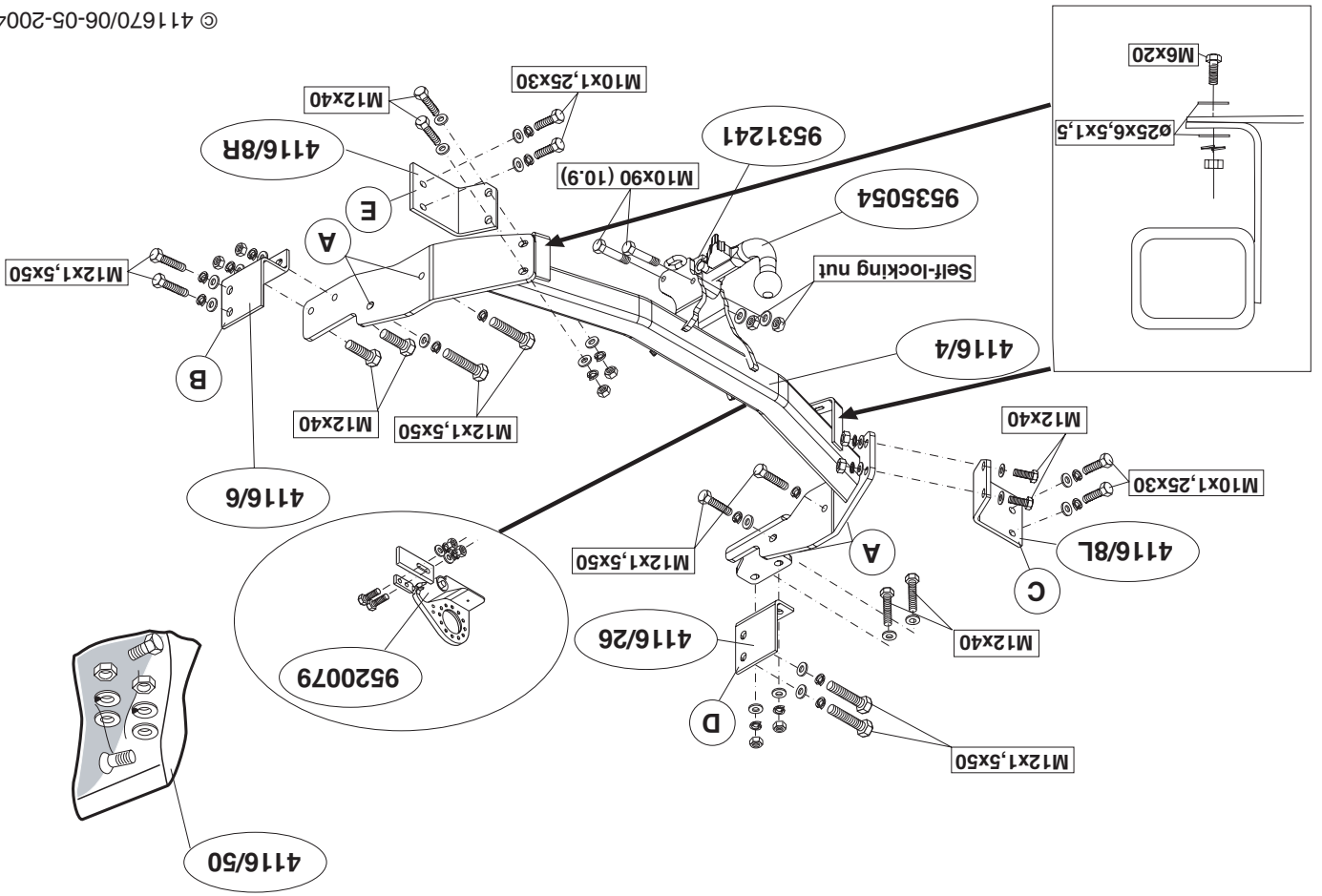
<b>M6</b>		<b>9,5 Nm</b>	<b>M12</b>		<b>79 Nm</b>
<b>M10x1,25</b>		<b>53 Nm</b>	<b>M12x1,5</b>		<b>91 Nm</b>

**Torque settings for nuts and bolts (10.9)**



<b>M10</b>		<b>60 Nm (with self-locking nut)</b>
------------	--	--------------------------------------

	<b>0km</b>	<b>+</b>	<b>1000km</b>
			



- Demonteer het reservewiel.
- Demonteer de achterlichten en bumper.
- Zaag een deel overeenkomstig figuur 1 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
- Demonteer de dwarsbalk van het voertuig. Deze komt te vervallen (zie fig. 2).
- Plaats de trekhaak onder het voertuig.
- Monteer de trekhaak t.p.v. de punten A.
- Plaats steunen B en D bevestig het geheel.
- Plaats steunen C en E en bevestig het geheel.
- Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
- Monteer het verwijderde.
- Monteer het kogelhuis.
- Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
- Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
- Monteer het reservewiel (**zie fig. 3**)
- De attentiesticker "**Reservewielmontage**" op een zichtbare plaats plakken t.p.v. de inpersing van het achterklepslot.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

#### **BELANGRIJK:**

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

\* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

- Dismantle the spare tyre.
- Dismantle the rear-lights and the bumper.
- Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 1.
- Remove the cross member from the vehicle. It will no longer be needed (see fig. 2).
- Position the tow bar under the vehicle.
- Fit the tow bar at points A.
- Position bracket plate B and D and attach the whole thing.
- Position bracket plate C and E and attach the whole thing.
- Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
- Fit the section removed.
- Fit the ball housing.
- Fit the foldaway socket plate.
- Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
- Fit the spare tyre (**see fig. 3**).
- Attach the attention sticker "**Spare wheel fitting**" in a visible place on the tailgate lock.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

#### **NOTE:**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

Dispositivo di traino tipo:  
Per autoveicoli:  
Tipo funzionale:

4116  
Kia Sorento (BL); 2002->

Classe e tipo di attacco: A50-X  
Omologazione: e11 00-4377  
Valore D: 14,1 kN  
Carico Verticale max. S: 120 kg  
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare al 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots \text{ kN}$$

dove: T = Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
C = Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

## DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....  
targa:.....  
Data:.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



TIMBRO e FIRMA

© 411670/06-05-2004/11

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.  
\* Do not drill through brake- or fuel lines.  
\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

## D MONTAGEANLEITUNG

- Das Ersatzrad abmontieren.  
- Rücklichter und Stoßstange abmontieren.  
- Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 1 herausschneiden.  
- Den Querträger vom Fahrzeug abmontieren. Dieser wird nicht mehr benötigt (siehe Abb. 2).  
- Die Anhängervorrichtung unter dem Fahrzeug anlegen.  
- Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A montieren.  
- Die Halterungen B und D anlegen und das Ganze befestigen.  
- Die Halterungen C und E anlegen und das Ganze befestigen.  
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.  
- Das Entfernte montieren.  
- Das Kugegehäuse montieren.  
- Die wegklappbare Steckdoseplatte montieren.  
- Die wegklappbare Steckdoseplatte montieren.  
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.  
- Das Ersatzrad montieren (siehe Abb. 3).  
- Den Hinweisaufkleber "Reservradmontage" bitte an einer sichtbaren Stellen anbringen (z.B. in der Mulde der Heckklappenschloßfalle).

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**  
**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**  
**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

## HINWEISE:

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.  
\* Im Bereich der Anlageteile muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antirührmaterial entfernt werden.  
\* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.  
\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.  
\* Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.  
\* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.  
\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugelruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

- Déposer la roue de secours.  
- Déposer les feux arrière et le pare-chocs.  
- Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie correspondant à la figure 1.  
- Démontez la traverse du véhicule. Il ne sera plus utilisé (Voir la figure 2).  
- Positionner l'attache-remorque sous le véhicule.  
- Monter l'attache-remorque à l'emplacement des points A.  
- Positionner le support B et D et fixer le tout.  
- Positionner le support C et E et fixer le tout.  
- Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.  
- Monter ce qui a été retiré.  
- Monter le logement de la rotule.  
- Monter la prise électrique escamotable.  
- Monter la roue de secours (Voir la figure 3).  
- Coller l'autocollant « Montage de la roue de secours » à un endroit bien visible à l'emplacement du verrou de la portière du coffre.

© 411670/06-05-2004/4

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

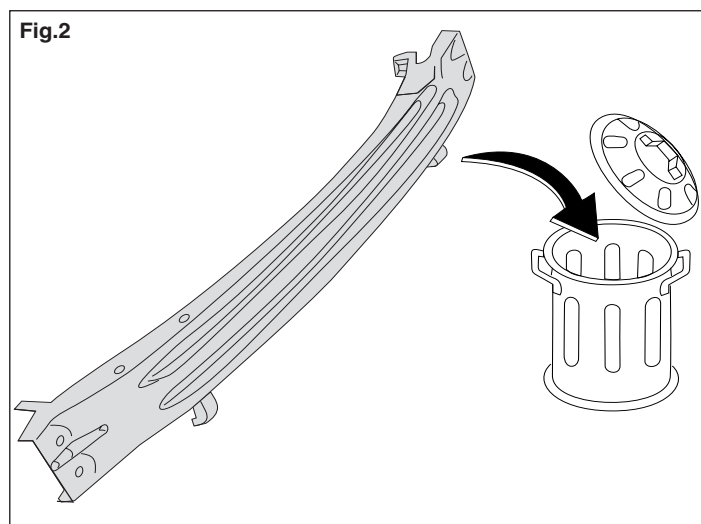
**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

**REMARQUE:**

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

**S MONTERINGSANVISNINGAR.**

- Montera reservhjulet. reservhjulet.
- Demontera bakljusen och stötfångaren.
- Såga ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 1.
- Demontera tvärbalken från fordonet. Denna förfaller (Se figur 2).
- Placera dragkroken under fordonet.
- Montera dragkroken vid punkterna A.
- Placera dragkrokens B och D och montera det hela.
- Placera dragkrokens C och E och montera det hela.
- Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
- Montera det som avlägsnats.
- Montera kulhuset.
- Montera den fällbara kontaktplattan.
- Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
- Montera reservhjulet (Se figur 3).



- Klistra informationsdekalen "**Reservhjulsmontage**" på en synlig plats vid inpressningen för bakluckans lås.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

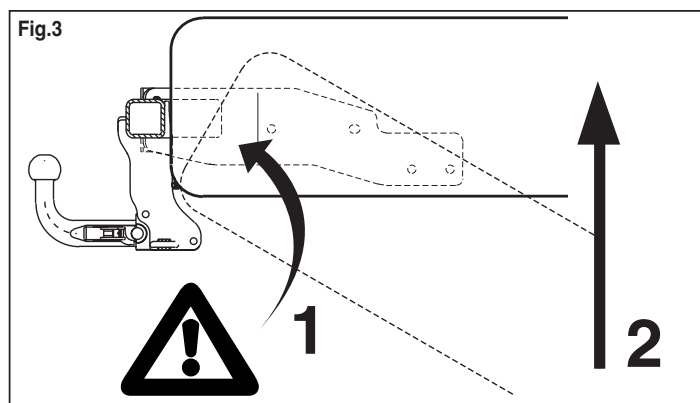
**OBS:**

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

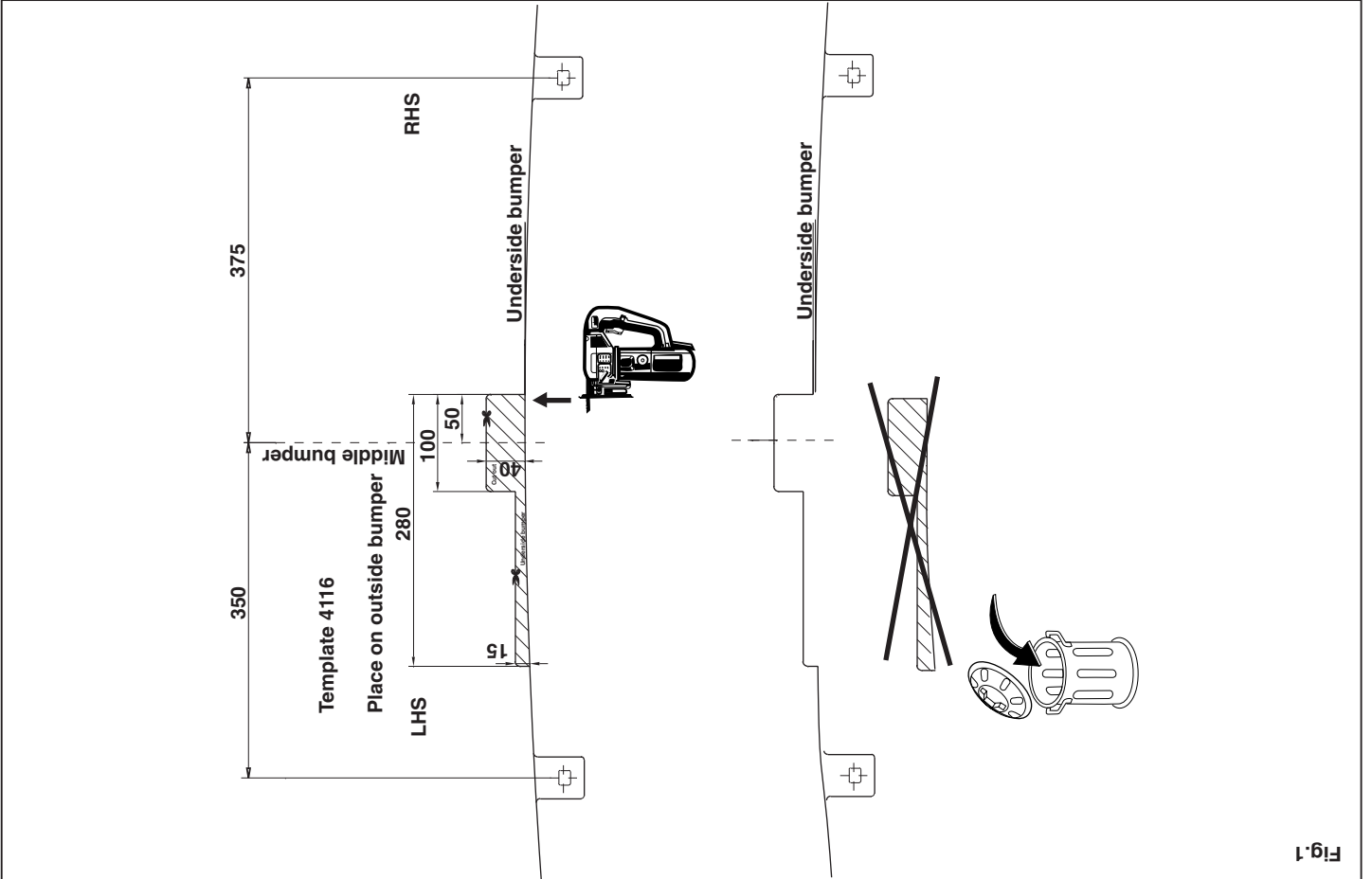
**DK MONTAGEVEJLEDNING.**

- Demonter reservhjulet.
- Demonter baglysene och kofangeren.
- Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 1.
- Demonter køretøjets tværvange. Denne bliver overflødige (Se fig.2).
- Anbring anhængertrækket under køretøjet.
- Monter anhængertrækket ved punkterne A.
- Anbring støtterne B og D og fastgør helheden.
- Anbring støtterne C og E og fastgør helheden.
- Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
- Monter de fjernede dele.
- Monter kuglehuset.
- Monter klappkontaktpladen.
- Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

© 411670/06-05-2004/5



© 411670/06-05-2004/10



- Monter reservetjulet (Se fig 3).
- Klæb etiketten "Montage af reservetjulet" på et synligt sted ved bagagerummets lukkeanordning.

- Rådør for demtering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads håndbogen.
- Rådør for montage og demtering af det aftagelige kuglesystem
- Rådør for montage og demtering af det aftagelige kuglesystem

**BEMÆRK:**

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Efter montering af træk forsegles undervognsbehandlingen omkring anlægsstederne.
- \* Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskriver.
- \* Brink træk skal bøjes fast, svejsning må ikke forekomme.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkræft og det tilladte kugletyck.
- \* Kugleboften er ISO Std. 1103
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

**E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.**

- Desmontar la rueda de repuesto.
- Desmontar las luces traseras y los parachoque.
- Serrar una parte de acuerdo con la figura 1 en el centro del lado inferior del parachoques.
- Desmontar el travesaño del vehículo. El mismo queda anulado (Véase la figura 2).
- Instalar el gancho de remolque debajo del vehículo.

**I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

**N.B.:**  
**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**  
**Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extra-ible las instrucciones de montaje adjuntas.**  
**Manual de instalación de taller.**  
**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el sistema de montaje y desmontaje del sistema de la bola extra-ible las instrucciones de montaje adjuntas.**

- Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A.
- Instalar los soporte B y D y sujetar el conjunto.
- Instalar los soporte C y E y sujetar el conjunto.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
- Montar la placa enchufe batierte.
- Montar la caja de la bola.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
- Montar la rueda de repuesto (Véase la figura 3).
- Pegar el adhesivo de aviso "Montaje de la rueda de repuesto" en un lugar visible a la altura de la impresión de la cerradura de la tapa posterior.

- Smontare la traversa dal veicolo. Questo pezzo non dovrà più essere montato (Vedi figura 2).
- Posizionare il gancio traino sotto il veicolo.
- Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti A.
- Posizionare il sostegni B e D e fissare il tutto.
- Posizionare il sostegni C e E e fissare il tutto.
- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
- Montare quanto rimosso.
- Montare l'alloggiamento della sfera.
- Montare la piastra di contatto a scomparsa.
- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
- Montare la ruota di scorta (**Vedi figura 3**).
- Attaccare l'adesivo "**Montaggio ruota di scorta**" in una posizione ben visibile, in corrispondenza della serratura del bagagliaio.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

**N.B.**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* Praticando i fori, prestare attenzione e non danneggiare i cavi del freno e del carburante.
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

**PL** **ISTRUKCJA MONTAŻU.**

- Zdemontować koło zapasowe.

- Zdemontować tylne światła i zderzak.
- Wypiąć zgodnie z rysunkiem 1 odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
- Zdemontować poprzecznicę z pojazdu. Tego nie będzie się ponownie używać (Patrz rysunek 2).
- Zamontować hak holowniczy w punktach A.
- Umieścić wsporniki B i D i przymocować całość.
- Umieścić wsporniki C i E i przymocować całość.
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
- Zamontować to co zostało usunięte.
- Zamontować obudowę kuli.
- Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
- Zamontować koło zapasowe (**Patrz rysunek 3**).
- Nalepkę ostrzegawczą "**Montaż koła zapasowego**" nakleić w widocznym miejscu, na wysokości wytłoczenia zamka tylnej klapy.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .**

**Wskazówki:**

- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zasłepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

© 411670/06-05-2004/7

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

© 411670/06-05-2004/8





**Template 4116**

**Place on outside bumper**

**280**

**LHS**

**100**

**RHS**

**50**

**15**

**40**

**Cut out**

**Middle bumper**

**Underside bumper**

